



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Eugène Dévaud an Adolf Erman

Dévaud, Eugène

Fribourg, 24.12.1919

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-75026](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-75026)

Fribourg, le 24 déc. 1919.

Cher Monsieur le Professeur,

Je vous suis reconnaissant de
vouloir approuver mes projets matrimoniaux,
l'approbation de tout homme sage et instruit
des choses de la vie en est précieuse dans l'exa-
men d'une affaire aussi délicate qu'une seconde
union. J'ai le plaisir de vous dire que la mère
et le père de ma défunte femme, tous mes mil-
lens amis ont approuvé ma décision; il y a

cependant des gens, parait-il, que ma détermination
n'est pas prise. Je voudrais bien pouvoir confronter
mes sentiments pour une très chère mère qu'ils pré-
tendent être bien vite oubliée avec les leurs! Malheu-
reusement ces mécontents ne se dirigent pas
en plein jour. Et d'ailleurs ce n'est pas la peine que
je plande une cause devant des gens prévenus et je
suis tranquillement mon chemin. Je suis sûr que
ma défunte femme qui n'a jamais voulu que mon
bonheur sanctionne en soutenant dans le ciel mes
décisions, je ne dis rien autre chose que de moi à
mon foyer de tristesse depuis une année une femme qui
se ressemble d'autre près que possible à celle qui l'a quitté,
pour faire l'éducation de nos enfants. La chose me va

d'ailleurs pas sans difficulté, en raison de l'attention
spéciale que l'on voue fatalement - et heureusement -
à mon âge à la question du caractère de la personne chi-
noise. J'espère, Dieu aidant, être heureux. L'étant, je pour-
^{rais} ~~rais~~ ^{en faire} davantage pour la science à laquelle j'ai tant
d'attachement.

C'est bien flatteur pour moi que vous brûliez
du désir de me paraître mon Prahhotep. Jecians
bien de désirer beaucoup de ceux qui me font l'hon-
neur d'attendre mon volume avec impatience, car
Jecians, d'une prouesse, malgré tout, la réalisation comme
Je le voudrais. J'espère qu'il y trouvera quelques un
certains nombres de choses nouvelles et intéressantes,
mais j'en ai pas réussi à faire la lumière sur un grand

nombre de questions importantes. Enfin c'est ce que
ça pourra! — La préface constituera ma dissertation
que je présenterai à Neuchâtel (M. Naville se fendra
à la figurer pour l'examiner). Je doute qu'il puisse em-
brasser une grande place aux questions grammaticales,
qui, je dois l'avouer, m'attirent moins que les questions
lexicographiques. Je dirai autrement en tout cas
que mon volume paraîtra en 1920. Mes autorités m'ont
libéré d'une partie de mes leçons à cette fin. — M. Na-
ville me considérera, je crois, la publication de son ouvrage;
mais je n'oserais attacher ce gros morceau avant d'en
avoir fini avec Dakhoteq.

Adieu, cher Monsieur le Professeur, agréer mes
meilleures vœux pour un bon succès pour moi-même et les
chers vôtres et croire à mes sentiments affectueux
Eugène Devand

me semble résoudre la question, en faveur de la
lecture d (m. das, fin. d.t). duj doit, à je
m'en'achue, désigner „le vingtième jour” et n'est
que num. ordinal substantif (pour d-mo), cf.
ΠΨΨΨ „le lendemain” (le troisième jour [après]).
On doit pouvoir expliquer malgré cela le 1 de for.

Du reste la thèse des syllabes fermées et des syl-
labes ouvertes doit être révisée; une quantité de faits
ont été négligés quand on l'a formulée en disant que
les premières comportaient une syllabe brève, les secondes
une syllabe longue.

Soudriez-vous avoir l'obligeance de
me donner le texte du passage de Jusc. hierat.
character, XXVIII, 5639a, 11 et de Anast. IV,
18, 11 où se trouve le mot pr (pl) "fève" ? Merci
d'avance.

Sauf erreur, on n'a pas encore été de pas de
nom de nombre ayant au masculin la diminutive
so (admis uniquement) exprimée. J'ai, quant
à moi, relevé au moins $\begin{matrix} \text{IIII} \\ \text{III} \end{matrix} \text{A} \frac{\text{#}}{\text{O}}$ Cain 21034,
Inter., nouv., l. 48 (Papou, Unk. V, p. 40)

Le signe radical du nombre 5 arabe. Je suis
douteux (d₂ d₃). Le mot $\begin{matrix} \text{O} \\ \text{=} \\ \text{=} \end{matrix} \text{A} \frac{\text{#}}{\text{O}}$ Syr. 345.